



Göçmenler Birliđi
Uyum ve Danışma Merkezi



1995

Einwandererbund e.V.
Integrations- und Beratungszentrum

Integrations Sprachkurse für Migrantinnen und Migranten

Almanca dili ve Uyum Kursları

Language Courses of Integration

Cours de langue et d'intégration

Интеграционные курсы немецкого языка

VORWORT



Der Einwandererbund e.V. wurde im Jahr 1995 von eingewanderten ausländischen Eltern mit dem Ziel gegründet, die Situation der aus dem Ausland stammenden Kinder, Jugendlichen und Erwachsenen im Schleswig-Holsteinischen Erziehungsbereich zu verbessern und die Integration in die Gesellschaft zu beschleunigen.

Der Verein setzt sich für die Beteiligung, Mitwirkung und Einflussnahme ausländischer Eltern bei der Lösung der in diesen Bereichen auftretenden Probleme ein. Seit seiner Gründung arbeitet der Verein an verschiedenen Projekten mit. Der Einwandererbund ist Mitglied des Deutschen Paritätischen Wohlfahrtsverbandes (DPWV) Schleswig-Holstein, Gründungsmitglied der Föderation Türkischer Elternvereine in Deutschland (FÖTED) und Gründungsmitglied bundesweit von vielen Vereinen z.B.: des Aserbaidschani-schen Kultur- und Integrationsvereins.



UNSERE ARBEIT

Unser Angebot richtet sich in erster Linie an:

- Ämter und Behörden
- Die Gesamtgesellschaft
- Einheimische
- ErzieherInnen
- Familien
- Jugendliche und Eltern
- LehrerInnen
- MigrantInnen
- SchülerInnen, deren Muttersprache nicht Deutsch ist
- Sozialeinrichtungen
- Sozialpädagoginnen / Sozialpädagogen

Der Einwandererbund arbeitet mit mehr als 200 Einrichtungen, Vereinen, Institutionen, Verbänden und Arbeitskreisen sowie mit Ämtern, Behörden und Ministerien regional, überregional und kommunal aktiv und produktiv zusammen. Der Einwandererbund e.V., ist einer der wichtigsten Anlaufstellen im Kreis Pinneberg und in Elmshorn für alle MigrantInnen und Einheimischen.

Unsere Arbeit und Beratung umfasst:

- Allgemeine Beratung
- Beratungstätigkeiten in allen Lebenslagen
- Deutsch-Sprachkurse für benachteiligte SchülerInnen
- Frauenarbeit
- Friedensarbeit
- Geschlechtsspezifische Kinder- und Jugendarbeit
- Hilfen zur Erziehung
- Integrationsarbeit
- Integrationskurse
- Jugendarbeit
- Jugendhilfe § 27 SGB VIII
- Kulturarbeit
- Migrationssozialberatung
- Muttersprachenschulen
- Öffentlichkeitsarbeit
- Projektarbeit
- Stadtteilarbeit
- Verschiedene Kursangebote
- Völkerverständigung

DIE INTEGRATIONSKURSE



Der Einwandererbund e.V. bietet Integrationskurse nach §§ 44, 44a des Zuwanderungsgesetzes in den Kreisen Pinneberg und Steinburg in den Städten Elmshorn, Uetersen und Tornesch sowie Hamburg an, die vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge gefördert werden. Alle Kurse werden durch das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge gefördert und können mit einer DTZ Prüfung (B1) beendet werden. Im Anschluss an die Orientierungskurse findet der Test „Leben in Deutschland“ statt.

Blick über die City (Elmshorn)



Ein Integrationskurs umfasst:

- Sprachkurs (600 – 1200 Unterrichtseinheiten)
- Orientierungskurs (60 Unterrichtseinheiten), der eine Einführung in die Rechtsordnung, Kultur und Geschichte Deutschlands vermittelt. *Dieses Angebot ist für Zuwanderer, die nach dem 01.01.2005 eingereist sind und einen Anspruch auf Teilnahme an einem Integrationskurs haben, richtet sich aber auch an:*
- AusländerInnen / MigrantInnen
- UnionsbürgerInnen
- AussiedlerInnen
- Deutsche Staatsangehörige, die bereits in Deutschland leben und Integrationsbedarf haben.



Der Einwandererbund e.V. bietet Integrationskurse für folgende Personengruppen an:

- Kurse für Erwachsene
- Jugendkurse
- Alphabetisierungskurse (*Kinderbetreuung ist möglich, bitte ansprechen*)
- Frauenkurse (*Kinderbetreuung ist möglich, bitte ansprechen*)

Der Integrationskurs besteht aus 1.200 Unterrichtsstunden und einem Orientierungskurs im Umfang von 60 Unterrichtsstunden. Im Anschluss an den Orientierungskurs findet der Test „Leben in Deutschland“ statt. Dieser Test ist eine wichtige Voraussetzung eingebürgert zu werden. Die Kurse umfassen 20-25 Unterrichtsstunden in der Woche.

Schleussenpark (Elmshorn)



Wie erhalten Sie einen Integrations Sprachkurs?

Sie können einen Träger Ihrer Wahl aussuchen. Da das Angebot bei allen Trägern nach einzelnen Richtlinien durchgeführt wird, können Sie auch nach einzelnen Kursabschnitten den Träger wechseln. Bei jedem Träger erfolgt eine Beratung über die Möglichkeiten, einen Integrations Sprachkurs zu erhalten und zu finanzieren. Dort werden Sie einen Einstufungstest machen und dann für einen Kurs angemeldet.

Wir helfen Ihnen gerne bei der Ausstellung der notwendigen Anträge.



ALMANCA DILI VE UYUM KURSLARI



Göçmenler Birliği • Feldstr. 3 • 25335 Elmshorn

Pinneberg ve Steinburg ilçelerinde, Elmshorn, Itzehoe, Tornesch ve Uetersen şehirlerinde Almanca dili ve uyum kursları sunuyor. Kurslar Mülteciler Dairesi tarafından teşvik fonu ödenerek koordine edilmektedir.

Böyle bir Entegrasyon kursu çerçevesinde;

- Dil kursu (600 - 1200)
- Uyum sağlama kursu (60 Saat)
- Almanya'nın hukuki düzeni, Kültürü ve Tarihine ait bilgiler sunulmaktadır.

Bu kurslar Almanya'ya 01.01.2005 tarihinden itibaren giriş yapan ve Entegrasyon kursuna katılma hakkına sahip olan Göçmenler için düşünülmüş ancak;

- Yabancılar (erkek/kadın)
 - Avrupa Birliği vatandaşları
 - Muhacirler
 - Alman Vatandaşları
- Ve Almanya'da yaşamakta olan, uyum ve dil kurslarına katılmaya ihtiyaç duyanlar da katılabilirler.



Göçmenler Birliği Őu gruptaki kiŐilere yönelik Almanca dili ve Uyum kursları vermektedir:

- YetiŐkenlere
- Gençlere
- Alfabe-Kursu (çocuk bakımı mümkündür, lütfen sorunuz)
- Kadınlara (çocuk bakımı mümkündür, lütfen sorunuz)

Entegrasyon kursları 1200 ders saati ve Uyum kursları 60 ders saatinden oluŐmaktadır. Kurslar haftalık 20-25 ders saatinden oluŐmaktadır.

Uyum kursları sonunda ‚Almanya‘da YaŐamak“ testi yapılmaktadır. Bu test vatandaşlık başvurusu için mecburidir.

Almanca dili ve uyum kursuna nasıl katılabilirsiniz?

İstedięiniz bir kuruluŐu kendiniz seçebilirsiniz. Kurslar bütün kurumlarda aynı Őartlarda verildięi için, belirli bir kısımdan sonra, isterseniz kurs veren kurumu deęiŐtirebilirsiniz.

Bu kurslara nasıl katılabileceęinizi ve kursların nasıl finanse edileceęine ait bilgileri kursa katılacaęınız kurumdan öğrenebilirsiniz.



Yapılacak olan Seviye belirleme testinden sonra uygun olan kursa kaydınız ve gereken başvurularınız yapılacaktır.



Интеграционные курсы немецкого языка

Союз Переселенцев • Feldstraße 3 • 25335 Elmshorn
Интеграционные курсы немецкого языка,
предлагают в Районах Steinburg и Pinneberg,
Elmshorn, Tornesch и Uetersen.

Интеграционный курс состоит из:

- языкового курса (600 - 1200 часов)
- курса ориентации (60 часов),
- который знакомит участников с правовой системой, культурой и историей Германии.

Как вы получаете интеграционный курс?
Вы можете выбрать курс по вашему выбору.
Для каждого курса есть консультации о путях
получения интеграционного курса.
Там будут принимать вступительный тест и
затем регистрировать на курс.
Эти курсы предлагают всем тем, кто
приехал после 01.01.2005 и имеет право на
интеграционные языковые курсы.



Кроме того:

- иностранные граждане
- граждане европейского сообщества (EU Bürger)
- поздние переселенцы,
- которые уже проживают на территории Германии и нуждаются в помощи для интерации, могут получить разрешение на посещение интеграционных языковых курсов.



Союз Переселенцев предлагает курсы для следующих групп людей:

- курсы для взрослых
- курсы для молодежи
- курсы для неумеющих читать и писать (Уход за детьми возможно, свяжитесь с нами)
- курсы для женщин (Уход за детьми возможно, свяжитесь с нами)

Интеграционный курс состоит из 1200 часов преподавания и дополнительный курс из 60 часов преподавания. По окончании курса будет проведён тест „Жизнь в Германии „. Этот тест является одним из важных условий при получении немецкого гражданства.

LANGUAGE COURSES OF INTEGRATION



But as well:

- foreigners
- citizens of the European Union
- resettlers
- German Nationality

The Alliance of Immigration • Feldstr. 3 • 25335 Elmshorn

offers language courses of integration in the German language, which are coordinated and facilitated by the Federal Office of Migration and Refugees, in the district of Pinneberg, in Elmshorn, Tornesch and Uetersen.

A language course of integration contains a

- language course (600 – 1200 hours) and
- orientation course (60 hours)
- which introduces into the legal system, culture and history of Germany. This offer addresses the immigrants, which entered after 1.1.2005 and have the right to attend the language course of integration.

The one that already live in Germany and have the need to integrate, can be authorized attend the language course of



The Alliance of Immigration offers language courses of integration for the following groups of people:

- courses for adults
- youth courses
- alphabetization courses (child care is possible, please ask)
- women courses (child care is possible, please ask)

The course is till to 1200 hours. They are full-time courses following guidelines and intensive courses (at least 25 lessons per week). After the course of orientation can you do a test “Leben in Deutschland. It is an important condition for the naturalization in Germany.



How do you get a language course of integration?

You may choose an institution of your choice. As the offer at all institutions is conducted following certain guidelines, you may also change the institution after every single course segment. Every institution informs you about the possibilities, how to get a language course of intergration and how to get it financed. You will do a classification test and then you will be enrolled for a course.

The necessary applications will be proposed.



COURSE DE LANGUE ET D'INTEGRATION



Association des immigrants
Feldstraße 3
25335 Elmshorn

offre pour l'arrondissement de Pinneberg des cours de langue et d'intégration en langue allemande à Elmshorn, Uetersen et Tornesch, qui sont coordonnés et patronnés par l'administration fédérale pour la migration et des réfugiés.

Un cours de langue et d'intégration comprend un cours de langue (600-1200 unités d'enseignement) et un cours d'orientation (60 heures) qui procure une introduction à

l'ordre local, la culture et l'histoire d'Allemagne. Cette offre s'adresse aux immigrants étant venus en Allemagne après le 01.01.2005 et qui ont le droit à la participation d'un cours de langue et de civilisation.

Cous pouvez choisir une institution à votre choix. Comme auprès de toutes les institutions l'offre est déterminée par certaines directives, vous pouvez changer d'institution près chaque tranche du cours. Auprès de chaque institution il y a un service de consultation qui informe sur les possibilités d'obtenir et de financer un cours de langue et d'intégration. Vous ferez un test d'admission et vous inscrivez pour un cours. **Les propositions nécessaires seront faites.**



Mais aussi les étrangers/étrangères membres de la communauté européenne émigrés qui vivent déjà en Allemagne et qui ont un besoin d'intégration, peuvent être admis à un cours de langue et d'intégration. Association des immigrants offre des cours de langue et d'intégration pour les groupes des personnes suivantes:

- Course pour adultes (avec surveillance d'enfants) (600-1200 unités d'enseignement)
- Cours pour adolescents
- Cours d'alphabétisation
- Cours pour femmes (avec surveillance d'enfants)



Après le cours d'orientation vous avez la possibilité d'exécuter un test "Leben in Deutschland". C'est une condition importante pour la naturalisation en Allemagne.

Il s'agit ici de cours à temps partiel (avec au moins 5 heures de leçon par semaine) selon les directives des cours intensifs (avec au moins 15 heures de leçon par semaine). Les cours peuvent être suivis soit le matin soit l'après-midi à Elmshorn et Tornesch.

Comment vous obtenez un cours de langue et d'intégration?



Schleswig-Holstein, Ostsee, Travemünde



Schleswig-Holstein, Lübeck, Holstentor



Deutschland, Berlin, Reichstag



Deutschland, Köln, Kölner Dom





Einwandererbund e.V.
Integrations- und Beratungszentrum
Migrationsozialberatung, Integrationskursträger
Jugendhilfe und Jugendförderung

Geschäftsstelle:



Feldstraße 3
25335 Elmshorn
Telefon: 04121 - 640 10 60 / 68
Telefax: 04121 - 640 10 79
E-Mail: info@ewbund.de
Web: www.ewbund.de

ViSdÖ: Harun Raşit Öznarin
(Präsident)

Bankverbindung:
Volksbank Pinneberg-Elmshorn
IBAN: DE79 2219 1405 0003 0261 90
BIC: GENODEF1PIN

Verzeichnis-Nr.: 794P
Steuer Nr.: 18 294 80652
Betriebsnummer: 11719391
Trägernummer: 802078-SH

Gefördert durch das:



Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge



 **DER PARITÄTISCHE**
GESAMTVERBAND

